

urdaibai

basque reserve



Discover Urdaibai by bike
Découvrez Urdaibai à vélo

We should like to welcome you to the Urdaibai Biosphere Reserve, a natural landscape that has adhered to the European Charter for Sustainable Tourism in Protected Areas. We have taken a further step toward eco-friendly tourism.

You are invited to discover our district through the Urdaibai Cycling Tourism routes Network, enjoying its stunning landscape and its exciting history. You are urged to do so by leaving the least possible traces of your presence... while letting the area leave its mark on you.

Enjoy the sound of the birds, the sea breeze, the invigorating sight of the Bay of Biscay, the leafy greenery of the oak forest and the diversity of our beaches. Delight in the warmth of our people, our delicious food and our ancient language.

Discover and enjoy the unique setting of the Urdaibai Biosphere Reserve.



Nous vous souhaitons la bienvenue à la Réserve de Biosphère d'Urdaibai, un espace naturel adhéré à la Charte européenne du Tourisme durable. Nous avons fait un pas en avant vers un tourisme en accord avec notre territoire.

Nous vous invitons à découvrir notre comarque à travers le Réseau de Routes Cyclotouristes d'Urdaibai, de manière respectueuse, en jouissant de cet environnement splendide et son histoire passionnante. Nous vous animons à le faire en laissant la moindre empreinte possible de votre passage... mais en permettant que le paysage laisse en vous son empreinte.

Sentez le son des oiseaux, la brise marine, la fraîcheur de la mer Cantabrique, la verdure de la chênaie et la diversité de nos grèves. Profitez de la chaleur de nos gens, de la richesse de notre gastronomie et de notre langue millénaire.

Découvrez et profitez d'un lieu singulier tel que la Réserve de Biosphère d'Urdaibai.



Reproduction of this publication in whole or in part without URREMENDI's authorization is expressly prohibited.

Toute reproduction totale ou partielle est interdite de cette publication sans l'autorisation préalable d'URREMENDI.



urdaibai
basque reserve

Ongi etorri

The following is a description of the cycling tourism routes in the Urdaibai area; a range of different options that will take you to some of the most beautiful corners in our district.

We have designed an initial network of 18 routes that we have classified according to each user's profile into three levels:

Nous vous présentons l'offre cyclotouriste d'Urdaibai, une série de routes cyclistes qui vous feront découvrir certains des plus beaux lieux de notre comarque.

Pour ce faire, nous avons conçu une première offre composée de 18 routes que nous avons classées selon le profil des usager.e.s en 3 niveaux:

MTB routes



Routes VTT

Road routes



Routes par route

Family routes



Routes en famille

Within each one of these profiles, you will find a route to suit you (depending on the area you want to explore, the level of difficulty...).

All the route maps are posted in kilometres to ensure you are always aware of how far you have cycled.

Some of the routes pass by bike repair and cleaning facilities that are marked on the maps with these icons.

Vous trouverez dans chacun des profils la route faite pour vous (selon l'environnement que vous souhaitez découvrir, le niveau de difficulté...).

Vous trouverez sur les cartes de tous les parcours des repères kilométriques pour connaître la distance parcourue à tout moment.

Certains des parcours passent par les stations de réparation et de nettoyage de bicyclettes, dont la localisation est indiquée sur les cartes par ces icônes.



Index

Indice

MTB
VTT



Through the heart of
Urdaibai

En plein cœur
d'Urdaibai



Bizkargi and
surroundings
Bizkargi et alentours

Discovering Mount Oiz
Découverte d'Oiz



Tour of the Lamias
and Sirens
Tour des lamias et des
sirènes



Flavours of Urdaibai
Saveurs d'Urdaibai



road
par route



Coastal towns
and villages I
Localités côtières I

San Juan de
Gaztelugatxe



routes



20

Rural Urdaibai I
Intérieur d'Urdaibai I



24

Rural Urdaibai II
Intérieur d'Urdaibai II



28

Tour of the Beaches
Tour des plages



22

The colossus of Oiz
Le colosse d'Oiz



30

Mountain passes in
Urdaibai
Ports de montagne
d'Urdaibai



26

Forua-Barrutiabaso
for families / en famille



32



34

Tour of Kanpantxu
Retour à Kanpantxu



36



38

Ekoetxea Urdaibai
(Madariaga tower/tour)

family
famille



Through the heart of Urdaibai

En plein coeur d'Urdaibai

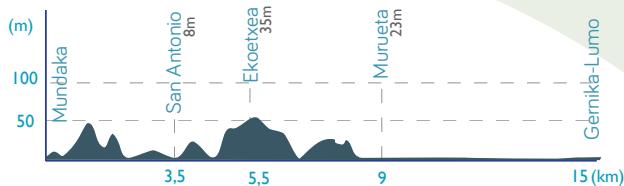


01

Km
15

150m

1h



Start / Départ: Mundaka
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Baxua / Basse

A gorgeous route that starts in the port at Mundaka, then leads on to Gernika-Lumo along the banks of the river estuary. Once in Sukarrieta, it follows peaceful inland backroads that reveal the rich mosaic of the estuary landscape, a mixture of land, sea and air. The views along the way are breath-taking, above all when we reach the tile factory and landing-stages in Murueta, one of the prettiest corners in Urdaibai.

Une route magnifique qui, partant du port de Mundaka, nous amènera à Gernika-Lumo en suivant le lit de la ria. Une fois à Sukarrieta, la route rejoint les chemins vicinaux tranquilles de l'intérieur, nous permettant de traverser la riche mosaïque du paysage de l'estuaire, un contraste entre terre, eau et air. Les vues tout au long du parcours sont d'une grande beauté, surtout lorsqu'on atteint la tuilerie et les embarcadères de Murueta, l'un des lieux les plus beaux d'Urdaibai.



TO SEE

KM 0: Mundaka

KM 3,5: San Antonio Beach, Busturia

KM 5,5: Ekoetxea Urdaibai, Busturia

KM 9: Tile factory and landing-stages in Murueta

KM 15: Gernika-Lumo

À VOIR

KM 0: Mundaka

KM 3,5: Plage de San Antonio, Busturia

KM 5,5: Ekoetxea Urdaibai, Busturia

KM 9: Tuilerie et embarcadères de Murueta

KM 15: Gernika-Lumo





The Way of St. James and the oppidum of Arrola

Chemin de Compostelle et oppidum d'Arrola

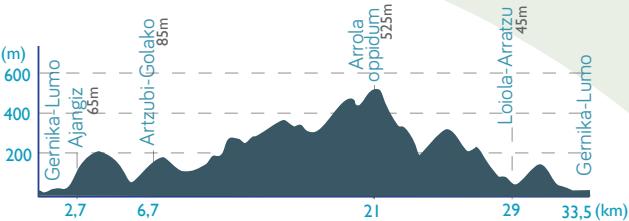


02

Km
33,5

1150m

3h 30'



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Medium-high / Moyenne-haute

A route along the Way of St. James in the opposite direction, from Gernika to the heights at Astorkigana, passing the Arratzu oak forest and the Golako River, which is crossed by the beautiful medieval bridge at Artzubi. We follow the tracks up Mount Arrola, where we come to the iron-age fort, or oppidum, of Arrola. This marks the start of the most popular off-road bike descent in Urdaibai. Once in Arratzu, we can savour a popular tapa, known in the Basque Country as a pintxo, before returning to Gernika via Ajangiz.

Route sur le Chemin de Compostelle, en sens contraire, depuis Gernika jusqu'au haut d'Astorkigana, en passant par la chênaie d'Arratzu et la rivière Golako, que traverse le superbe pont médiéval d'Artzubi. Nous monterons par des pistes jusqu'au mont Arrola, où se trouve l'oppidum d'Arrola qui date de l'âge de fer. Nous commencerons ici la descente enduro la plus populaire d'Urdaibai. Une fois à Arratzu, nous pourrons déguster un pintxo avant de retourner à Gernika par Ajangiz.



TO SEE

- KM 2,7: Ajangiz
- KM 6,7: Medieval bridge at Artzubi, Arratzu (oak forest and Golako river)
- KM 21: Oppidum of Arrola
- KM 29: Loiola-Arratzu

À VOIR

- KM 2,7: Ajangiz
- KM 6,7: Pont médiéval d'Artzubi, Arratzu (chênaie et rivière Golako)
- KM 21: Oppidum d'Arrola
- KM 29: Loiola-Arratzu

"ALONG THE WAY OF ST. JAMES AND THE OPPIDUM OF ARROLA. DISCOVER TWO OF THE JEWELS IN THE CROWN OF URDAIBAI'S HERITAGE"



"SUR LE CHEMIN DE COMPOSTELLE ET L'OPPIDUM D'ARROLA. DÉCOUVREZ DEUX GRANDS JOYAUX DU PATRIMOINE D'URDAIBAI"



info+



track

1 km



Bizkargi and surroundings

Bizkargi et alentours



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Medium-high / Moyenne-haute

A circular route that takes us up to the top of one of the most popular hills in our area: Mount Bizkargi, with extensive views of the Txorri and Ibaizabal valleys. Starting in Gernika, we head for Muxika via Bilikario (Way of St. James), to continue along tracks up to the summit of Bizkargi. We then ride down to Gorozika to follow the track between this village and Suerte. Returning to the Way of St. James, we pass through Gerekiz and Errigoiti. We go through the neighbourhood of Madalen on our way up Maiaga. The last stage takes us down to Gernika, following the path from Bastegieta that skirts Mount Kosnoaga.

Route circulaire pour atteindre l'une des cimes les plus populaires de notre comarque. Le mont Bizkargi, avec d'amples vues sur les vallées de Txorri et Ibaizabal. Partant de Gernika, nous nous dirigerons à Muxika par Bilikario (Chemin de Compostelle), pour continuer par des pistes jusqu'à la cime de Bizkargi. Nous descendrons à Gorozika pour continuer par la piste qui relie ce noyau avec Suerte. De nouveau sur le chemin de Compostelle, nous passerons par Gerekiz et Errigoiti. Nous monterons par le quartier de Madalen jusqu'à Maiaga. Il ne nous restera plus qu'à redescendre à Gernika, en prenant le chemin qui, depuis Bastegieta, borde le mont Kosnoaga.



TO SEE

- KM 6: Ugarte-Muxika
- KM 15: Mount Bizkargi and the chapel of Santa Kurtze
- KM 18: Gorozika, Muxika
- KM 33: Errigoiti
- KM 35: Mount Maiaga

À VOIR

- KM 6: Ugarte-Muxika
- KM 15: Mont Bizkargi et ermitage de Santa Kurtze
- KM 18: Gorozika, Muxika
- KM 33: Errigoiti
- KM 35: Mont Maiaga



"DISCOVER ONE OF THE MOST POPULAR HILLTOPS WITH AN ANCIENT HISTORY IN URDAIBAI: MOUNT BIZKARGI"

info +



track

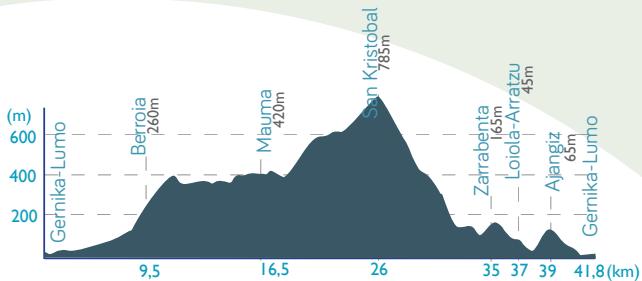
"DÉCOUVREZ L'UNE DES CIMES LES PLUS POPULAIRES ET AVEC PLUS D'HISTOIRE D'URDAIBAI : LE MONT BIZKARGI!"





Discovering Mount Oiz

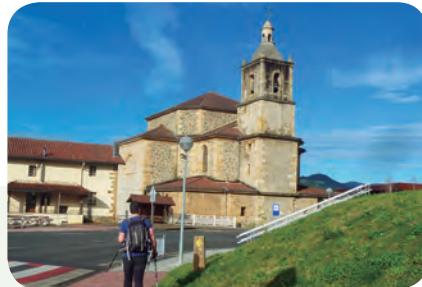
Découverte d'Oiz



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Medium-high / Moyenne-haute

We leave Gernika along the banks of the Berrekondo River. A steep track climbs up from the neighbourhood of Berroja, where we can ride through vineyards. These paths lead to Urrutxua, and then we continue by road to Magunas and the chapel of San Cristóbal, where we can enjoy some amazing views. On the way back, we ride down to the banks of the Golako, which we follow as far as Berriondo. From then on, we can enjoy the beauty of the Way of St. James to Gernika.

Nous quitterons Gernika en suivant le cours du Berrekondo. Una pista ardue monte jusqu'au quartier de Berroja, où nous pourrons pédaler entre les vignes. Ces sentiers nous mèneront à Urrutxua et de là, par la route, jusqu'à Magunas. Nous continuerons jusqu'à l'ermitage de San Cristóbal, d'où nous aurons des vues merveilleuses. Sur le chemin du retour, nous descendrons jusqu'à la rive du Golako, pour continuer, parallèlement à ce cours d'eau, jusqu'à Berriondo. À partir de ce point, nous pourrons jouir de la beauté du Chemin de Compostelle jusqu'à Gernika.



TO SEE

- KM 9,5: Winery of Berroja, Muxika
- KM 18,5: Mauma, Muxika
- KM 26: Chapel of San Cristóbal, Oiz, Muxika
- KM 35: Zarabenta, Mendaro
- KM 37: Arratzu
- KM 39: Ajangiz

À VOIR

- KM 9,5: Bodega Berroja, Muxika
- KM 18,5: Magunas, Muxika
- KM 26: Ermitage San Cristóbal, Oiz, Muxika
- KM 35: Zarabenta, Mendaro
- KM 37: Arratzu
- KM 39: Ajangiz



"ROUTE DE MONTAGNE
JUSQU'À L'ERMITAGE
DE SAN CRISTOBAL
D'OIZ, EN DÉCOUVRANT
LES CHEMINS
DES BASSINS DU
BERREKONDO ET DU
GOLAKO"

1 km

"MOUNTAIN ROUTE
TO THE CHAPEL OF
SAN CRISTÓBAL OF
OIZ, EXPLORING THE
SOURCES OF THE
BERREKONDO AND
GOLAKO RIVERS"

info+



track



Tour of the Lamias and Sirens

Tour des lamias et des sirènes



05

Km
43

1250m

4h



Start / Départ: Bermeo
Finish / Arrivée: Bermeo
Difficulty / Difficulté: Medium-high / Moyenne-haute

Starting in Bermeo, the route makes its way to Mundaka, passing through the beautiful scenery of Santa Catalina, and then climbs up a steep slope to the ridge at Katillotxu, which is home to one of the dolmen sites in Urdaibai. We continue through Goierri and Zabale, heading for the summit of Sollube, on our way passing beside the Roman necropolis of Tribisburu. After taking a breather and enjoying the views from this beacon mountain, we make our way down toward Gaztelugatxe and Matxitxako, enjoying the beautiful scenery and its rich habitat.

Partant de Bermeo, la route se dirige à Mundaka, en traversant le bel environnement de Santa Catalina, pour monter en forte pente jusqu'à la crête de Katillotxu, où se dresse l'une des stations dolméniques d'Urdaibai. Nous continuerons par Goierri et Zabale, direction la cime de Sollube, en passant sur le chemin près de la nécropole romaine de Tribisburu. Après nous être reposés et avoir contemplé les vues de ce mont bocinero, nous amorcerons la descente vers Gaztelugatxe et Matxitxako, en jouissant de leur beauté paysagère et leur intérêt naturel.



KM 0: Port in Bermeo

KM 3: Santa Katalina, Mundaka

KM 9: Dolmen of Katillotxu, Mundaka

KM 17: Sollube, Bermeo

KM 32: Gaztelugatxe, Bermeo

KM 37: Matxitxako Lighthouse, Bermeo

TO SEE

À VOIR

KM 0: Port de Bermeo

KM 3: Santa Catalina, Mundaka

KM 9: Dolmens de Katillotxu, Mundaka

KM 17: Sollube, Bermeo

KM 32: Gaztelugatxe, Bermeo

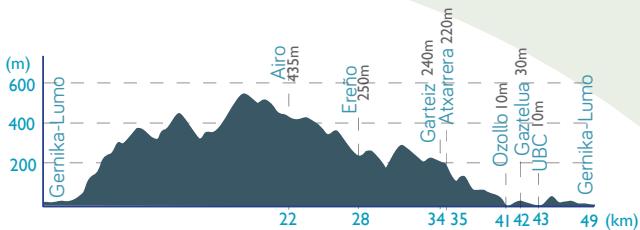
KM 37: Phare de Matxitxako, Bermeo





Flavours of Urdaibai

Saveurs d'Urdaibai



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Medium-high / Moyenne-haute

We head off from Gernika to Belendiz along the bidegorri, or cycle lane. We climb up to Arrola and then continue to Nabarniz, where we face the challenge of riding up Mount Illuntzar. Before we reach the summit, we turn to the Airo beechwood, where we follow the broad track that leads to Ereño. From there, we continue toward Akorda and pass through the holm oak forest, where we can go on up to the summit of Atxarre. We drop down to Kanala and continue towards Gautegiz-Arteaga, passing beside the tidal mill, the castle, and the Urdaibai Bird Center. The last stage of the route takes us over the walkways spanning the marshes in Urdaibai.

Nous partirons de Gernika direction Belendiz par la piste cyclable. Nous grimperons jusqu'à Arrola pour continuer ensuite vers Nabarniz et entreprendre la montée au mont Illuntzar. Avant d'atteindre la cime nous nous dirigerons vers la hêtraie d'Airo, où nous prendrons l'ample piste qui mène jusqu'à Ereño. Nous continuons vers Akorda et nous traverserons la chênaie verte, d'où nous pourrons monter à la belle cime d'Atxarre. Nous descendrons à kanala et nous continuons vers Gautegiz-Arteaga, en passant près du moulin à marée, le château et l'Urdaibai Bird Center. Nous affronterons le dernier tronçon du parcours par les passerelles du marais d'Urdaibai.



- KM 22: Airo beechwood, Nabarniz
KM 28: Ereño
KM 34,5: Garteiz (Akorda), Ibarrangelu
KM 35: Detour to San Pedro Atxarre, Ibarrangelu
KM 41: Ozollo tidal mill, Gautegiz-Arteaga
KM 42: Arteaga Castle, Gautegiz-Arteaga
KM 43: Urdaibai Bird Center, Gautegiz-Arteaga

TO SEE

À VOIR

- KM 22: Hêtraie d'Airo, Nabarniz
KM 28: Ereño
KM 34,5: Garteiz (Akorda), Ibarrangelu
KM 35: Déviation vers San Pedro Atxarre, Ibarrangelu
KM 41: Moulin à marée Ozollo, Gautegiz-Arteaga
KM 42: Château d'Arteaga, Gautegiz-Arteaga
KM 43: Urdaibai Bird Center, Gautegiz-Arteaga





Coastal towns and villages I

Localités côtières I

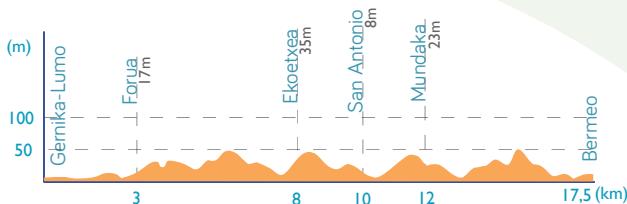


01

Km
17,5

240 m

1h



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Bermeo
Difficulty / Difficulté: Low / Basse

From Gernika-Lumo to Bermeo. This easy ride around the coastal towns and villages on the left bank of the Urdaibai Biosphere Reserve allows us to explore such beautiful locations as Forua, Murueta, Busturia, Sukarrieta and Mundaka. They all nestle on the shores of the river estuary and its mouth, featuring some of the most amazing scenery in our local area.

De Gernika-Lumo à Bermeo. Cet itinéraire facile à parcourir par les localités côtières de la rive gauche de la Réserve de biosphère d'Urdaibai nous fait découvrir de belles localités comme Forua, Murueta, Busturia, Sukarrieta et Mundaka. Toutes sont en contact avec la ria et son embouchure, et renferment certains des plus beaux lieux de notre comarque. .



TO SEE

- KM 3: Roman settlement of Forua
- KM 8: Ekoetxea Urdaibai, Busturia
- KM 10: San Antonio Beach, Busturia
- KM 12: Port and chapel of Santa Catalina, Mundaka
- KM 17: Port of Bermeo

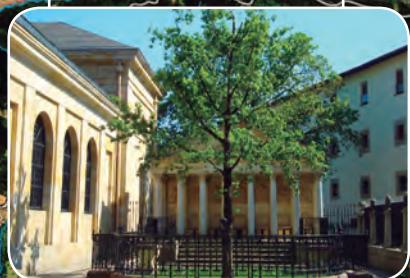
À VOIR

- KM 3: Village romain de Forua
- KM 8: Ekoetxea Urdaibai, Busturia
- KM 10: Plage San Antonio, Busturia
- KM 12: Port et ermitage de Santa Catalina, Mundaka
- KM 17: Port de Bermeo



"THE ROUTE TAKES US
THROUGH GERNIKA-
LUMO, FORUA,
MURUETA, BUSTURIA,
SUKARRIETA,
MUNDAKA, AND
BERMEO"

"LE PARCOURS NOUS
FAIT DÉCOUVRIR
LES LOCALITÉS DE
GERNIKA-LUMO, FORUA,
MURUETA, BUSTURIA,
SUKARRIETA, MUNDAKA
ET BERMEO"



info+



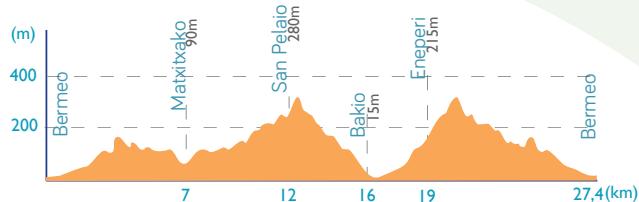
track



San Juan de Gaztelugatxe



Start / Départ: Bermeo
Finish / Arrivée: Bermeo
Difficulty / Difficulté: Medium / Moyenne



We leave Bermeo heading for Bakio. Half-way along the route we make a detour to Matxitxako, where we can enjoy some exquisite views out over the Bay of Biscay and toward the rocky promontory of Gaztelugatxe. This is a protected area of considerable appeal in terms of both its scenery and its natural environment. After passing the San Pelaio viewing platform, we ride down toward Bakio, where we can relax on its beach before returning to San Juan de Gaztelugatxe via the Eneperi viewing platform. From Lurgorri, the final stage involves a pleasant ride down into the port in Bermeo.

Nous partons de Bermeo direction Bakio. À mi-chemin, nous bifurquerons vers Matxitxako, d'où nous aurons des vues splendides sur la mer Cantabrique et Gaztelugatxe. Nous nous trouvons dans un espace protégé, d'un grand intérêt paysager et naturel. Après être passés par le mirador de San Pelaio, nous descendrons vers Bakio, où nous pourrons nous détendre sur la plage avant de retourner vers San Juan de Gaztelugatxe, en passant par le mirador d'Eneperi. Depuis Lurgorri, il ne restera qu'une agréable descente vers le port de Bermeo.



TO SEE

- KM 0: Port of Bermeo
- KM 7: Matxitxako lighthouse/observatory, Bermeo
- KM 12: San Pelaio viewing platform, Bakio
- KM 16: Bakio Beach
- KM 19: Eneperi viewing platform, Bakio

À VOIR

- KM 0: Port de Bermeo
- KM 7: Phare/observatoire de Matxitxako, Bermeo
- KM 12: Mirador de San Pelaio, Bakio
- KM 16: Plage de Bakio
- KM 19: Mirador Eneperi, Bakio

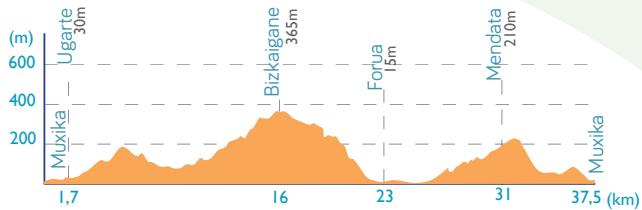


Rural Urdaibai I

Intérieur d'Urdaibai I



Start / Départ: Muxika
Finish / Arrivée: Muxika
Difficulty / Difficulté: Medium / Moyenne



Leaving Muxika, we head for the heights at Gerekiz, passing through the neighbourhood of Ugarte. We then drop down to Olabarri, where we leave the BI-2121 road to take the BI-3213 to climb up to Errigoiti. Beside the Uria neighbourhood, we turn off toward Bizkaigane to take in its marvellous views. We then ride down to Forua via Metxika, continuing on to Gernika, where we begin the long climb up to Modata. After taking a breather, we start off down to Muxika, via the neighbourhood of Lamikiz.

Partant de Muxika, nous nous dirigerons vers le port de Gerekiz en passant par le quartier d'Ugarte. Nous descendrons jusqu'à Olabarri, où nous quitterons la route BI-2121 pour monter par la BI-3213 jusqu'à Errigoiti. Près du quartier d'Uria nous bifurquerons vers Bizkaigane, pour jouir de ses vues splendides. Nous descendrons à Forua par Metxika, pour continuer ensuite vers Gernika, où nous entreprendrons la longue montée jusqu'à Modata. Après avoir repris des forces, nous aborderons la descente à Muxika par le quartier de Lamikiz.



TO SEE

- KM 1,7: Church of San Vicente Martir (Middle Ages), Muxika
- KM 16: Bizkaigane viewing platform, Errigoiti
- KM 23: Roman settlement of Forua
- KM 31: Modata

À VOIR

- KM 1,7: Église de S. Vicente Martir (Moyen Âge), Muxika
- KM 16: Mirador de Bizkaigane, Errigoiti
- KM 23: Village romain de Forua
- KM 31: Modata



Coastal towns and villages II

Localités côtières II



Start / Départ:

Finish / Arrivée:

Difficulty / Difficulté:

Gautegiz-Arteaga

Gautegiz-Arteaga

Medium / Moyenne



Arteaga Castle stands in the heart of Gautegiz-Arteaga - the starting point for one of the most beautiful seaboard routes in our area. The coast road takes us to the beaches at Laida and Laga, and then continues toward Ibarrangelu, where we make a detour to visit the fishing village of Elantxobe. We continue on to Ea, keeping to the coastal path as we pass through the pretty neighbourhood of Natxitua. After a rest in Ea, we make our way back along the inland path from Ispaster to Ereño and Gautegiz-Arteaga.

Le Château d'Arteaga se dresse en plein cœur de Gautegiz-Arteaga, d'où part l'une des routes côtières les plus belles de notre comarque. La route de la côte se dirige vers les plages de Laida et Laga, pour continuer vers Ibarrangelu, où nous bifurquerons pour rejoindre le port de pêche d'Elantxobe. Nous continuerons ensuite vers Ea, par le chemin du littoral, en passant par le joli quartier de Natxitua. Après nous être reposés à Ea, nous reviendrons par le chemin de l'intérieur depuis Ispaster à Ereño et Gautegiz-Arteaga.



KM 0: Arteaga Castle, Gautegiz-Arteaga

KM 7: Laida Beach, Ibarrangelu

KM 11: Laga Beach, Ibarrangelu

KM 16: Elantxobe

KM 22: Ea

KM 44: Bird Center eta Ozollo, Gautegiz-Arteaga

TO SEE

À VOIR

KM 0: Château d'Arteaga, Gautegiz-Arteaga

KM 7: Plage de Laida, Ibarrangelu

KM 11: Plage de Laga, Ibarrangelu

KM 16: Elantxobe

KM 22: Ea

KM 44: Bird Center y Ozollo, Gautegiz-Arteaga



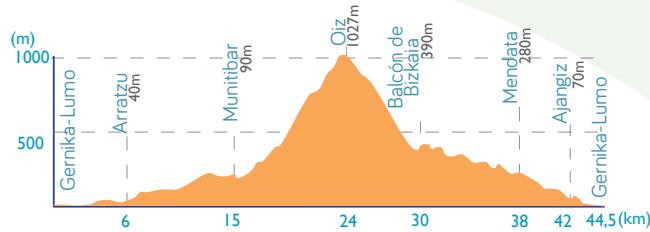


The colossus of Oiz

Le colosse d'Oiz



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: High / Haute



The Oiz route is only recommended for people that are physically fit. Starting in Gernika-Lumo, the route passes through Arratzu on its way to Munitibar, where the climb up to the Ganbe crossroads begins. This neighbourhood signals the start of the ascent on this beacon mountain, along a track with a concrete surface. Once we have reached the summit, we can rest and enjoy the awe-inspiring views. We need to take great care on our way down. Once back on the road, we stop off at the Balcón de Bizkaia viewing platform before returning to Gernika via Mendata.

Le parcours d'Oiz est conçu pour des personnes douées d'une bonne forme physique. Partant de Gernika-Lumo, l'itinéraire passe par Arratzu et se dirige à Munitibar, où commence la montée vers la croix de Ganbe. Depuis ce quartier, l'ascension à ce mont 'bocinero' se réalise par une piste bétonnée. Après avoir atteint la cime, nous descendrons en admirant des vues splendides. La descente par la piste se fera avec précaution. Une fois sur la route, nous nous arrêterons au Balcon de Bizkaia avant de retourner à Gernika par Mendata.



TO SEE

- KM 6: Arratzu
- KM 24: Oiz
- KM 30: Balcón de Bizkaia viewing platform
- KM 38: Elexalde-Mendata

À VOIR

- KM 6: Arratzu
- KM 24: Oiz
- KM 30: Balcon de Bizkaia
- KM 38: Elexalde-Mendata



Rural Urdaibai II

Intérieur d'Urdaibai II

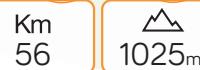


Start / Départ: Kortezubi
Finish / Arrivée: Kortezubi
Difficulty / Difficulté: Medium / Moyenne



06

Km
56



1025m



2h 30'



From the marshy landscape to the highest villages and neighbourhoods on the right bank of the Urdaibai river estuary. Starting in Kortezubi, this route leads up to the high, narrow valleys between Ereño and Nabarniz, and then drops down to Belendiz and Arratzu. Once in Munitibar, we face the challenge of the climb up to the Balcón de Bizkaia viewing platform, and from there on to Urrutxua and down to Gernika along the Madata road. On our way back to Kortezubi, we can make a detour to visit the Santimamiñe cave.

Depuis le paysage de marais jusqu'aux localités et les quartiers les plus hauts de la rive droite de la ria d'Urdaibai. Partant de Kortezubi, ce parcours monte vers les hautes et étroites vallées entre Ereño et Nabarniz, pour descendre ensuite à Belendiz et Arratzu. Une fois à Munitibar, nous commencerons l'ascension au Balcon de Bizkaia pour continuer vers Urrutxua et descendre à Gernika par la route de Madata. De retour à Kortezubi, nous pourrons bifurquer vers la Grotte de Santimamiñe..



- TO SEE**
- KM 6: Ereño
 - KM 12: Nabarniz
 - KM 22: Arratzu
 - KM 35: Balcón de Bizkaia viewing platform
 - KM 43: Madata
 - KM 47: Ajangiz
 - KM 54: Basondo, Santimamiñe and Oma in Kortezubi

À VOIR

- KM 6: Ereño
- KM 12: Nabarniz
- KM 22: Arratzu
- KM 35: Balcon de Bizkaia
- KM 43: Madata
- KM 47: Ajangiz
- KM 54: Basondo, Santimamiñe et Oma à Kortezubi





Tour of the Beaches

Tour des plages



07
Km
68,5

750m
m

3h
h



Start / Départ:

Gernika-Lumo

Finish / Arrivée:

Gernika-Lumo

Difficulty / Difficulté:

Medium / Moyenne

From Gernika we head toward Munitibar, where we take the left turning for Lekeitio, along a road that runs parallel to the Lea River. It is worth taking some time out to visit this pretty coastal town. From Lekeitio we head for Ereño, from where we ride down to the village of Ibarrangelu and its famous Laga and Laida beaches. Before returning to Gernika, we can stop off at Kanala to marvel at the splendour of Urdaibai and its marshes.

Depuis Gernika nous nous dirigerons vers Munitibar, où nous tournerons sur la gauche pour prendre la route vers Lekeitio, qui chemine en parallèle à la rivière Lea. Il vaut grandement la peine de marquer une pause et visiter cette magnifique localité côtière. Depuis Lekeitio, nous nous dirigerons vers Ereño, d'où nous descendrons jusqu'à la localité d'Ibarrangelu et ses célèbres plages de Laga et Laida. Avant de retourner à Gernika, nous pourrons faire un arrêt à Kanala, pour jouir de la splendeur d'Urdaibai et ses marais.



TO SEE

KM 31: Lekeitio

KM 53: Laga Beach, Ibarrangelu

KM 56: Laida Beach, Ibarrangelu

KM 59: Kanala - Urdaibai viewing platform, Sukarrieta

À VOIR

KM 31: Lekeitio

KM 53: Plage de Laga, Ibarrangelu

KM 56: Plage de Laida, Ibarrangelu

KM 59: Kanala - Mirador d'Urdaibai, Sukarrieta



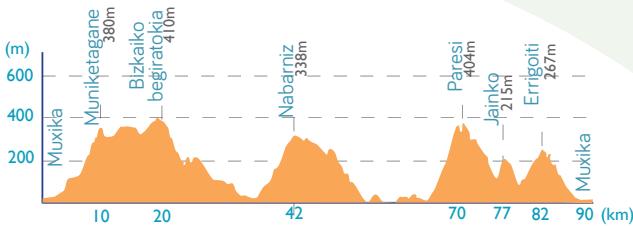
"SEA AND TURF ON THE SAME ROUTE. FROM THE HEART OF URDAIBAI TO THE COASTAL TOWN OF LEKEITIO"





Mountain passes in Urdaibai

Ports de montagne d'Urdaibai



Start / Départ: Muxika
Finish / Arrivée: Muxika
Difficulty / Difficulté: High / Haute

A pretty but demanding route that takes in some of the highest mountain passes in the Urdaibai district. We leave Muxika to climb up to Muniketa, the Balcón de Bizkaia viewing platform, and Nabarniz, and then we cross the estuary in Gernika and head for the mountain passes on the left bank. We negotiate the most challenging one, Paresi, and then ride on to the gentler slopes of Jainko (Arrieta) and Errigoiti. The route ends with an enjoyable descent that comes as a relief at the end of this demanding ride.

Une route splendide et ardue qui passe par certains des ports de montagne les plus significatifs d'Urdaibail. Partant de Muxika, nous monterons à Muniketa, au Balcon de Bizkaia et à Nabarniz, pour ensuite traverser la ria à Gernika et nous diriger vers les ports de montagne de la rive gauche. Nous affronterons le port le plus exigeant, celui de Paresi, pour ensuite monter aux cotes plus basses de Jainko (Arrieta) et Errigoiti. La route termine par une agréable descente, que l'on saura apprécier après cette route exigeante.



TO SEE

- KM 10: Muniketa mountain pass
- KM 20: Balcón de Bizkaia mountain pass
- KM 42: Nabarniz mountain pass
- KM 70: Paresiko mountain pass (Otsagarai)
- KM 77: Jainkoko mountain pass
- KM 82: Heights of Errigoiti

À VOIR

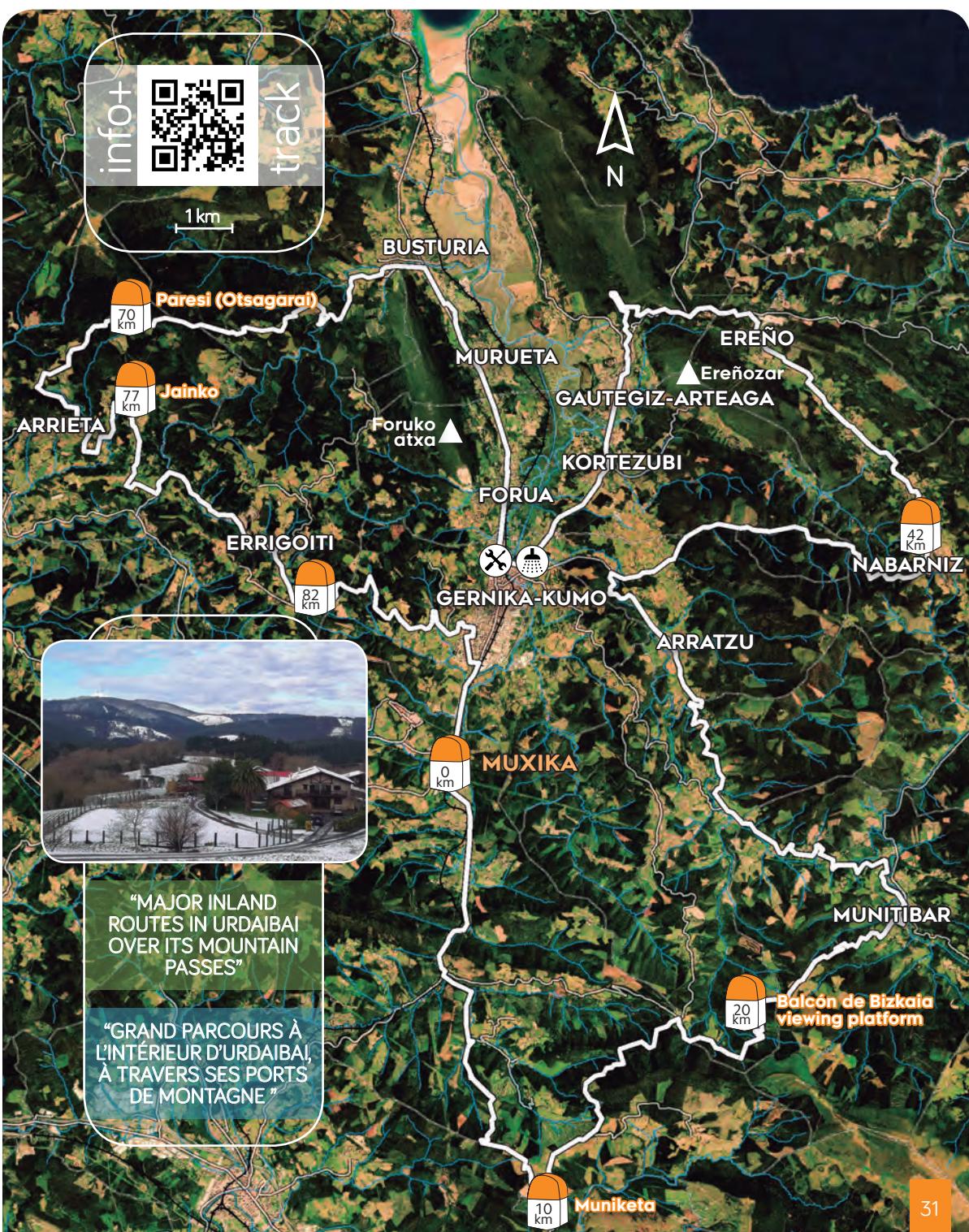
- KM 10: Port de Muniketa
- KM 20: Port du Balcon de Bizkaia
- KM 42: Port du Nabarniz
- KM 70: Port du Paresi (Otsagarai)
- KM 77: Port du Jainko
- KM 82: Haut d'Errigoiti

info+



track

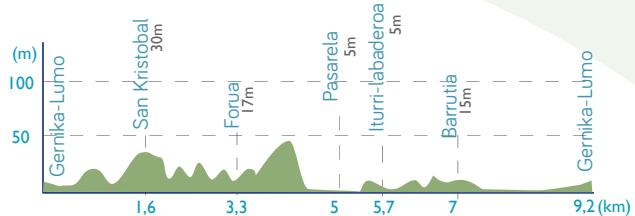
1 km





Forua-Barrutiabaso for families

Forua -Barrutiabaso en famille



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Low / Basse

An easy circular route along the walkways in the upper estuary and through its nearby villages and neighbourhoods. We leave Gernika heading for Forua, passing beside the chapel of San Cristóbal, the Urdaibai tower, the Atxaga quarry, and the Roman settlement of Forua. Forua has a children's playground and a long zipline, which are perfect for the younger members of the family. We ride down to the riverside path (where we might be lucky enough to see stalks) and cross over the pedestrian walkway. The route between Barrutiabaso and Barrutia is quiet and very pleasant. The cycle lane brings us back to Gernika.

Route circulaire, facile à parcourir, par les passerelles de l'estuaire supérieur et les localités et quartiers les plus proches. Partant de Gernika, nous nous dirigerons vers Forua, en passant à côté de l'ermitage de San Cristóbal, la tour Urdaibai, la carrière d'Atxaga et le village romain de Forua. Forua dispose d'une aire de jeux et d'une grande tyrolienne, idéale pour les enfants. Nous descendrons vers la promenade de la ria (avec un peu de chance, nous pourrons voir une cigogne) et nous traverserons de l'autre côté par la passerelle. Le chemin entre Barrutiabaso et Barrutia est tranquille et très agréable. La piste cyclable nous mènera de retour à Gernika.



TO SEE

- KM 1,6: Chapel of San Cristóbal and the Urdaibai Tower
- KM 3,3: Roman settlement at Forua
- KM 5: Walkway over the estuary
- KM 5,7: Fountain-old washing place
- KM 7: Barrutia

À VOIR

- KM 1,6: Ermitage de San Cristóbal et Tour Urdaibai
- KM 3,3: Village romain de Forua
- KM 5: Passerelle sur la ria
- KM 5,7: Fontaine-ancien lavois
- KM 7: Barrutia



San Kristobal

"DÉCOUVREZ LES TRÉSORS DE FORUA ET BARRUTIA, ET PÉNÉTREZ DANS L'ESTUAIRE SUPÉRIEUR D'URDAIBAI "

"DISCOVER THE TREASURES IN FORUA AND BARRUTIA AND EXPLORE THE UPPER STRETCHES OF THE URDAIBAI ESTUARY"





Tour of Kanpantxu

Retour à Kanpantxu



02

Km
9,480m
m1h
h

Start / Départ: Gernika-Lumo
 Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
 Difficulty / Difficulté: Low / Basse

The tour of Kanpantxu introduces us to the beauty of the terrain in rural Urdaibai, with such highlights as its pretty Basque farmhouses - the caserios - the scenery of the Atlantic landscape, the Berrekondo stream, and the ruins of some of the old mills and forges that once stood on its banks. After climbing up to the Eperlanda crossroads, the path drops down through the centre of Kanpantxu. Visit its chapel, enjoy a game of pelota in its fronton, or have some fun on its playground.

Le retour à Kanpantxu nous découvrira la beauté du paysage rural d'Urdaibai, dont il convient de souligner les belles fermes, le paysage de la campagne atlantique, le ruisseau de Berrekondo et certains des moulins et des forges qui se dressaient sur ses rives. Après la montée jusqu'au croisement d'Eperlanda, le sentier descend par le noyau principal de Kanpantxu. Visitez son ermitage et profitez de son fronton ou son aire de jeux.



TO SEE

- KM 1,7: Oka River flowing through Arabieta
- KM 3: Aristieta Palace
- KM 3,4: Goikoerrota
- KM 4,4: Old mill at Estillotza
- KM 7: Kanpantxu village centre

À VOIR

- KM 1,7: Rivière Oka à son passage par Arabieta
- KM 3: Palais d'Aristieta
- KM 3,4: Goikoerrota
- KM 4,4: Vieux moulin d'Estillotza
- KM 7: Noyau principal de Kanpantxu





Head of the estuary for families

Coupure de méandre de la ria en famille



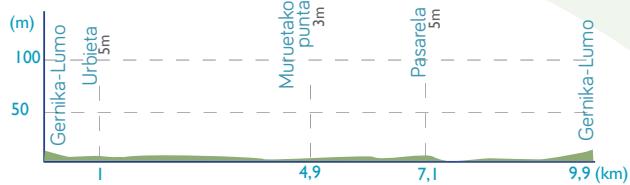
03

Km
9,9

10m

1h

Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Low / Basse



An easy, peaceful route along the path at the head of the estuary, which has no slope at all, from the bridge at Erreteria to the Murueta point. We take the outbound route along the left bank, while on the way back, at the halfway point, we cross the pedestrian bridge to ride upstream along the path on the right bank. It is perfect for initiating children into bike-riding and for enjoying the estuary's ecosystem and its rich bird and animal life. Don't forget your binoculars!

Parcours tranquille et facile par la promenade de la coupure de méandre de la ria, depuis le pont d'Erreteria et jusqu'à la pointe de Murueta, qui vaut amplement le détour. Le chemin de l'aller se fera par la rive gauche, tandis qu'au retour, à mi-chemin, nous traverserons la passerelle pour parcourir, en amont, la promenade de la rive droite. C'est idéal pour commencer à réaliser des parcours à vélo avec les enfants et pour jour de l'écosystème de l'estuaire et sa riche avifaune. N'oubliez pas d'emporter vos jumelles!



TO SEE
KM 1: Urbietá sports centre (football, rugby and a pelota court - fronton).

KM 2,6: Walkway over the estuary.

KM 4,9: Murueta point (marshes, birds and animal life...)

Note: Urbietá is an excellent play area for children, with various facilities and bike stands.

À VOIR
KM 1: Omnisport d'Urbietá (football, rugby et fronton).

KM 2,6: Passerelle sur la ria.

KM 4,9: Pointe de Murueta (marais, avifaune...)

N.B.: Urbietá est un endroit idéal pour que les enfants puissent jouer, avec différents services et un parking à vélos



"A FLAT, REFRESHING ROUTE ALONG THE PATH AT THE HEAD OF THE ESTUARY, RUNNING PARALLEL TO THE MANMADE CANAL. THE END POINT PROVIDES STUNNING VIEWS OF THE MARSHES IN URDAIBAI"

"PARCOURS PLAT ET FRAIS PAR LE CHEMIN DE LA COUPURE DE MÉANDRE DE LA RIA, PARALLÈLE AU CANAL ARTIFICIEL. NOUS ATTENDENT TOUT EN HAUT DES VUES SPLENDIDES SUR LES MARAIS D'URDAIBAI "

info+



track

0,5 km





Ekoetxea Urdaibai (Madariaga tower/tour)



04

Km
17,4

234m

2h



Start / Départ: Gernika-Lumo
Finish / Arrivée: Gernika-Lumo
Difficulty / Difficulté: Medium / Moyenne

A very easy and quiet route that takes us from Gernika to Ekoetxea Urdaibai (Busturia), interspersing wide pavements with bike lanes, along with stretches of country lanes. The route takes us through the towns of Forua, Murueta and Busturia, where we can stop off to explore some of these interesting places or enjoy the children's playgrounds. We return to Gernika via San Cristóbal, making our way back along the same route. We can also return by bus or train.

Parcours très tranquille et facile à réaliser, où nous irons de Gernika à Ekoetxea Urdaibai (Busturia), alternant des trottoirs larges avec voie cyclable et quelque autre chemin vicinal. Tout au long de la route nous passerons par les localités de Forua, Murueta et Busturia, où nous pourrons réaliser des arrêts pour connaître certains des lieux d'intérêt ou pour profiter des parcs pour enfants. Nous retournerons à Gernika par San Cristóbal, en refaisant le même parcours. Nous pourrons également prendre le bus ou le train pour le retour.



TO SEE

KM 3: Roman settlement at Forua
KM 4,7: Murueta
KM 7,5: Altamira
KM 9,2: Ekoetxea Urdaibai
KM 10,4: San Kristóbal

À VOIR

KM 3: Village romain de Forua
KM 4,7: Murueta
KM 7,5: Altamira
KM 9,2: Ekoetxea Urdaibai
KM 10,4: San Kristóbal



San Bartolome

EKOETXEA
URDAIBAI

Altamira

7,5 km

BUSTURIA

San Kristobal

10,4 km

MURUETA



4,7 km

FORUA

Roman settlement
Village romain



3 km

GERNIKA-LUMO



0 km



"EKOETXEA URDAIBAI PROVIDES THE CHANCE TO ENJOY A WIDE RANGE OF ACTIVITIES THAT ARE ORGANISED EACH WEEK, BESIDES ITS STUNNING SCENERY"

"EKOETXEA URDAIBAI NOUS PERMET DE JOUIR D'UNE GRANDE OFFRE D'ACTIVITÉS QUI SONT PROGRAMMÉES DE MANIÈRE HEBDOMADAIRE, OUTRE UN ENVIRONNEMENT EXCEPTIONNEL"

info+



track

1 km

Practical information

Informations pratiques



www.turismourdaibai.com

en



fr



Tourist Offices Offices de Tourisme

Bermeo

Lamera z/g - 94 617 91 54
www.bizibermeo.eus
turismoa@bermeo.eus

Gernika-Lumo

Artekale, 8 - 94 625 58 92
www.gernika-lumo.net
turismo@gernika-lumo.net

Mundaka

Joseba Deuna z/g- 94 617 72 01
www.mundakaturismo.com
turismo.mundaka@bizkaia.org

Public transport Transport public

Bizkaibus

web.bizkaia.eus /es/web/bizkaibus
94 612 55 55

EuskoTren

www.euskotren.eus
94 433 33 33

Emergencies Urgences



Gernika-Lumo
Hospital - Hôpital
Aita Luis Villasante- 94 627 40 00

Recommendations

- These routes are not signposted. Use a GPS or download an app to your smartphone to guide you.
- Always wear a helmet.
- Respect pedestrians; they have priority right of way.
- Always carry water, a snack, and your phone. Don't forget to apply sunscreen in summer.
- You are advised to take the necessary bike repair kit with you.
- Please take care when the route includes stretches on main roads, especially when there is heavy traffic. Obey traffic signs and cycle on the right-hand side of the road.
- On MTB routes, close gates and fences behind you.
- In the event of an emergency, call the number **((112))
SOS DEIAK**
- Park your car and use public transport. This area is served by both Bizkaibus and Euskotren. Check their timetables beforehand.
- The following are the starting points for our routes: the statue of Iparragirre (in Gernika-Lumo), the car park at Kortezubi, the culture centre (Kultur-etxea) in Muxika, the town hall square in Gautegiz-Arteaga, Lamera Park in Bermeo, and Talaia in Mundaka. Nevertheless, you can start at any point on a linear or circular route.
- The Turismo Urdaibai website describes our local sightseeing options (attractions, services...).

Recommendations

- Ces parcours ne sont pas signalisés. Utilisez le GPS ou téléchargez sur votre smartphone une app pour voir le track.
- Utilisez toujours le casque.
- Respectez les piétons ; ils ont la priorité.
- Munissez-vous toujours d'eau, de nourriture et d'un téléphone. Et en été, n'oubliez pas de vous mettre de la crème de protection.
- Il est recommandé de se munir de tout le matériel nécessaire pour effectuer des réparations, le cas échéant.
- Redoublez de précaution dans les tronçons et les parcours par route, tout particulièrement les jours de circulation intense. Respectez les panneaux de signalisation et les sens de circulation.
- Dans les parcours VTT, refermez les portillons et portails que vous ouvrez.
- En cas d'urgence,appelez le numéro **((112))
SOS DEIAK**
- Garez votre voiture et utilisez les transports publics. La comarque est desservie par Bizkaibus et Euskotren. Consultez les horaires par avance.
- Voici les points de départ des parcours que nous offrons : sculpture d'Iparragirre (à Gernika-Lumon), parking de Kortezubi, Kultur-etxea de Muxika, place de la mairie à Gautegiz-Arteaga, Parke de la Lamera à Bermeo et Talaia de Mundaka. Néanmoins, tout point où passe un parcours, tant circulaire que linéaire, peut servir de point de départ.
- La page web de Tourisme d'Urdaibai vous présente l'offre touristique de nos localités. (que voir, services...).

Calendar of activities

- 
- The challenge of Mount Oiz / Défis Oiz
 - Bike week / Semaine du vélo
 - Time-trial ascent of Lumo / Montée contre la montre de Lumo
 - Bizkaia. Mountain climb / Bizkaia. Ascension de montagne
 - Mendijaia

+ info

www.aixerrotape.com
Tropela Mundaka
Campos Bermeo

Calendrier d'activités



urdaibai

basque reserve

www.turismourdaibai.com

